

This Page Is Inserted by IFW Operations  
and is not a part of the Official Record

## **BEST AVAILABLE IMAGES**

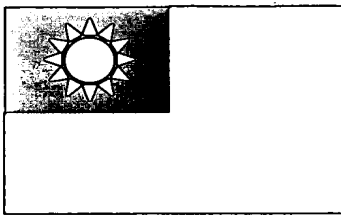
Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning documents *will not* correct images,  
please do not report the images to the  
Image Problem Mailbox.**



中華民國經濟部智慧財產局

INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE  
MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS  
REPUBLIC OF CHINA

茲證明所附文件，係本局存檔中原申請案的副本，正確無訛，

其申請資料如下：

This is to certify that annexed is a true copy from the records of this office of the application as originally filed which is identified hereunder:

申請日：西元 2003 年 07 月 11 日  
Application Date

申請案號：092118969  
Application No.

申請人：威盛電子股份有限公司  
Applicant(s)

局長  
Director General

蔡練生

發文日期：西元 2004 年 3 月 12 日  
Issue Date

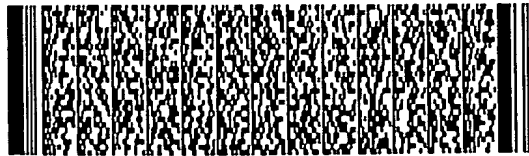
發文字號：09320239090  
Serial No.

申請日期：	IPC分類
申請案號：	

(以上各欄由本局填註)

## 發明專利說明書

一、 發明名稱	中 文	適用於不同語言網頁資料之同步更新方法、裝置以及儲存執行此方法之電腦程式的儲存媒體
	英 文	Method and Apparatus for Updating Simultaneously distributed Webpage Data of Various Languages, and Storage Medium therefor
二、 發明人 (共2人)	姓 名 (中文)	1. 丁儀梅 2. 吳建興
	姓 名 (英文)	1. Yi-Mei Ding 2. Chien-Hsing Wu
	國 籍 (中英文)	1. 中華民國 TW 2. 中華民國 TW
	住居所 (中文)	1. 台北縣新店市中正路533號8樓 2. 台北市北投區致遠二路113巷22號2樓
	住居所 (英文)	1. 2.
三、 申請人 (共1人)	名稱或 姓 名 (中文)	1. 威盛電子股份有限公司
	名稱或 姓 名 (英文)	1. VIA TECHNOLOGIES, INC.
	國 籍 (中英文)	1. 中華民國 TW
	住居所 (營業所) (中文)	1. 台北縣新店市中正路533號8樓 (本地址與前向貴局申請者相同)
	住居所 (營業所) (英文)	1. 8F, 533, Chung-Cheng Rd., Hsin-Tien, Taipei, Taiwan, R.O.C.
	代表人 (中文)	1. 王雪紅
	代表人 (英文)	1. Cher WANG



四、中文發明摘要 (發明名稱：適用於不同語言網頁資料之同步更新方法、裝置以及儲存執行此方法之電腦程式的儲存媒體)

一種適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其應用於具有一主要伺服器以及多個子伺服器之系統中，主要伺服器具有網頁資料，由網頁維護人員不定時進行更新。子伺服器具有語言編碼設定以及與網頁資料對應之同步網頁資料。主要伺服器會定時將更新之網頁資料組成網頁內容更新檔，送至子伺服器中。子伺服器解譯網頁內容更新檔，動態連結語言編碼設定進行編碼，並將網頁內容更新檔更新至同步網頁資料。子伺服器可進一步將網頁內容更新檔進行不同語言之轉碼，再將轉碼後之網頁內容更新檔更新至同步網頁資料。

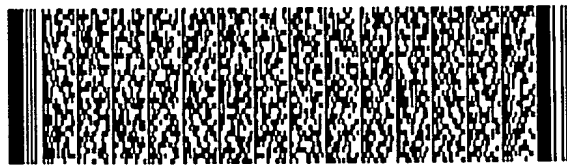
伍、(一)、本案代表圖為：第1圖

(二)、本案代表圖之元件代表符號簡單說明：

略

六、英文發明摘要 (發明名稱：Method and Apparatus for Updating Simultaneously distributed Webpage Data of Various Languages, and Storage Medium therefor)

A method and apparatus for updating simultaneously distributed webpage data of various languages. The invention is applied in a system of one main server and a plurality of client servers. The main server comprises webpage data, updated by webpage data maintaining personnel. Each one of the client servers includes language setting code and simultaneous webpage data,



四、中文發明摘要 (發明名稱：適用於不同語言網頁資料之同步更新方法、裝置以及儲存執行此方法之電腦程式的儲存媒體)

六、英文發明摘要 (發明名稱：Method and Apparatus for Updating Simultaneously distributed Webpage Data of Various Languages, and Storage Medium therefor)

corresponding to the webpage data. The main server searches and organizes the updated webpage data into a webpage content updating file and sent the file to each one of the client server periodically. The client server compiles the webpage content updating file, links the language setting code for processing dynamically, and updates the transferred webpage content updating



四、中文發明摘要 (發明名稱：適用於不同語言網頁資料之同步更新方法、裝置以及儲存執行此方法之電腦程式的儲存媒體)

六、英文發明摘要 (發明名稱：Method and Apparatus for Updating Simultaneously distributed Webpage Data of Various Languages, and Storage Medium therefor)

file to the simultaneous webpage data.



一、本案已向

國家(地區)申請專利

申請日期

案號

主張專利法第二十四條第一項優

無

二、☐主張專利法第二十五條之一第一項優先權：

申請案號：

無

日期：

三、主張本案係符合專利法第二十條第一項☐第一款但書或☐第二款但書規定之期間

日期：

四、☐有關微生物已寄存於國外：

寄存國家：

寄存機構：

寄存日期：

寄存號碼：

無

☐有關微生物已寄存於國內(本局所指定之寄存機構)：

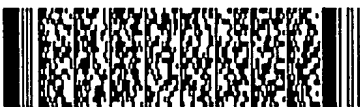
寄存機構：

寄存日期：

寄存號碼：

無

☐熟習該項技術者易於獲得，不須寄存。



## 五、發明說明 (1)

### 發明所屬之技術領域

本發明係有關於網頁資料之同步更新方法，特別係有關於一種適用於不同語言網頁資料之同步更新方法及裝置。

### 先前技術

由於網路的發達與企業經營的國際化趨勢，一企業除了具有一主要伺服器外，可能還具有分散於各地之伺服器，而每一伺服器具有不同語言的網站內容，用以顯示企業資訊，如產品資訊、商品推銷資訊等。然而，當主要網站的網站內容更新時，其他各地伺服器的網站內容也必須能同步更新為最新資訊，才能達成以網站內容顯示企業資訊的預期效果。舉例而言，若一企業具有位於台灣之主要英文網站，以及分別位於台灣、大陸、日本以及美國之繁體中文、簡體中文、日文以及英文網站。當位於台灣之主要英文網站的網頁維護人員更新網站內容時，所更新的內容必須能同步更新至其他所有網站上，才能顯示出正確的資訊。

現行的技術係通常採用二種方法來進行同步更新的工作。其一係為人工方式，即由主要網站之網頁維護人員，將所更新的網站內容經過編碼修改(不同網站使用的編碼方式往往不同)，甚至不同語言之轉碼，再複製到其他網站上，完成更新的工作，此方法必須耗費網頁維護人員較多的人力。其二係為直接翻譯的方式，亦即當主要網站之網頁維護人員將網頁內容更新後，更新的內容便由翻譯人



## 五、發明說明(2)

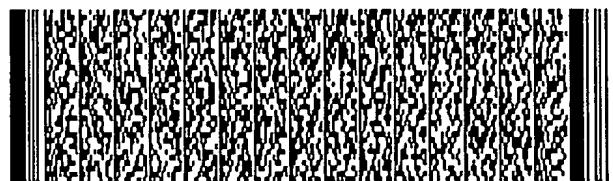
員翻譯成各個不同的語言版本，然後直接更新至各個不同的網站上(當然，顯示在不同網站時要依照各網站之個別編碼方式加以調整)。上述兩項方法，當位於異地的網站眾多且具有不同語言種類時(使用不同編碼方式時)，均會使資訊同步的工作變得繁複而不可行。再者，因為上述兩種方法於操作時均會產生時差，若嚴格界定之，並不能達成確實同步更新之目標。

### 發明內容

有鑑於此，本發明之一目的就在於以自動化的方式，達到各地不同語言網站資訊同步更新的需求，使一企業各地的網站能同步更新為最新資訊，達到以網站內容顯示企業資訊的目標。

本發明之另一目的就在於，利用主要伺服器定時啟動之方式，將更新的內容傳送至各地伺服器中，節省網頁維護人員之人力以及同步過程中所花費的時間與網路頻寬。

為達成上述諸目的，本發明提出一種適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其應用於具有一主要伺服器以及多個子伺服器之系統。主要伺服器包括網頁資料以及定時器，網頁資料係為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案，並由網頁維護人員不定時更新，定時器用以定時發出一通知訊號至主要伺服器，此通知訊號用以通知主要伺服器搜尋網頁資料中已更新的內容並進行處理。每一子伺服器具有語言編碼設定，以及與主要伺服器中之網頁資料對應之同步網頁資料，同步網頁資料亦為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。



### 五、發明說明 (3)

首先，定時器發出通知訊號至主要伺服器。主要伺服器接收此通知訊號後即搜尋網頁資料中已更新之內容，組成一可經由網路傳輸之資料壓縮檔，即網頁內容更新檔，並將網頁內容更新檔同時傳送至各個子伺服器中。

接著，每一子伺服器解譯所接收之網頁內容更新檔，並動態其連結語言編碼設定對網頁內容更新檔進行編碼（各子伺服器所使用編碼往往不同於主伺服器之編碼）。然後，每一子伺服器將網頁內容更新檔，更新至同步網頁資料。此外，在需要轉碼時，每一子伺服器尚可以根據語言編碼設定，將網頁內容更新檔進行轉碼。

前述之語言編碼設定係指相同的網頁內容，隨著各網頁所欲顯示語言文字不同，必須使用不同之編碼方式來表示，如顯示繁體中文時常用BIG 5碼（使用時也可顯示英文）、如顯示歐洲語言時常用ISO碼、顯示簡體中文時常用GB2312碼等（使用時也可顯示英文）。而網頁內容的轉碼係指，將網頁內容由以甲語言表示轉換為以乙語言表示，如中文轉換為日文、英文轉換為韓文等。也就是說，對一網頁內容更新檔，除可以視不同網站之不同編碼設定來編碼其內容外，還可以將網頁內容更新檔之內容由一種語言文字轉換為另一種語言文字。再將處理後之網頁內容更新檔，更新至同步網頁資料。

其次，本發明提出一種適用於不同語言網頁資料之同步更新裝置，其包括一主要伺服器以及多個子伺服器。主要伺服器與子伺服器通常置於不同地點。主要伺服器與每



#### 五、發明說明 (4)

個子伺服器之網站內容，其所使用的語言可能不同。

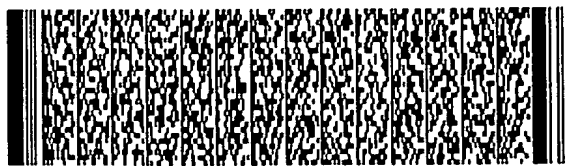
主要伺服器，包括網頁資料以及定時器，網頁資料係為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案，並由網頁維護人員不定時更新，定時器用以發出一通知訊號至主要伺服器，此通知訊號用以通知主要伺服器搜尋網頁資料中已更新之內容。主要伺服器接收此通知訊號後，便搜尋網頁資料中已更新之內容，組成可經由網路傳輸之資料壓縮檔，即網頁內容更新檔，並傳送網頁內容更新檔。

每一子伺服器具有語言編碼設定以及與網頁資料對應之同步網頁資料，同步網頁資料亦為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。子伺服器用以接收網頁內容更新檔，解譯網頁內容更新檔，並動態連結語言編碼設定進行編碼，再將網頁內容更新檔，更新至同步網頁資料。子伺服器還可根據其與主要伺服企所使用之語言設定的不同，將網頁內容更新檔進行轉碼。

再者，本發明提出一種儲存媒體，用以儲存一電腦程式，上述電腦程式用以實現如前所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其適用於具有一主要伺服器以及多個子伺服器之系統。

#### 實施方式

請參照第1圖，第1圖係顯示本發明之執行流程圖。本發明所揭示之方法，其適用於具有一主要伺服器以及多個子伺服器之系統，主要伺服器包括網頁資料以及定時器，網頁資料係為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案，並由網頁維護



## 五、發明說明 (5)

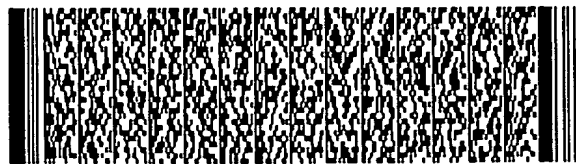
人員不定時更新，定時器用以發出一通知訊號至主要伺服器，此通知訊號用以通知主要伺服器搜尋網頁資料中已更新之內容。子伺服器具有語言編碼設定以及與網頁資料對應之同步網頁資料，同步網頁資料亦為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。

首先，定時器發出通知訊號至主要伺服器以通知主要伺服器(步驟S100)。主要伺服器接收通知訊號後便搜尋網頁資料中已更新之內容，組成一可經由網路傳輸之資料壓縮檔，即網頁內容更新檔(步驟S102)，並將網頁內容更新檔同時傳送至各個子伺服器中(步驟S104)。

接著，每一子伺服器解譯所接收之網頁內容更新檔(步驟S106)，並動態連結語言編碼設定藉以進行編碼(步驟S108)。最後，每一子伺服器將網頁內容更新檔，更新至同步網頁資料(步驟S112)。在步驟S112中，當網頁內容需要轉碼時，每一子伺服器可根據其所使用之語言與主要伺服器所使用之語言的不同，將網頁內容更新檔進行轉碼，而後再更新至同步網頁資料。

請參照第2圖，第2圖係顯示本發明所揭示之實施例之功能方塊圖。其包括一主要伺服器10以及多個子伺服器20、30、40、50。

主要伺服器10，包括網頁資料以及定時器，網頁資料係為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案，並由網頁維護人員不定時更新，定時器用以定發出一通知訊號至主要伺服器10，主要伺服器10接收此通知訊號後，便搜尋網頁資料中已更



## 五、發明說明 (6)

新之內容，組成可經由網路傳輸之資料壓縮檔，即網頁內容更新檔，並傳送網頁內容更新檔。

每一子伺服器20、30、40、50具有語言編碼設定以及與網頁資料對應之同步網頁資料，同步網頁資料亦為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。各個子伺服器20、30、40、50用以接收網頁內容更新檔，解譯網頁內容更新檔，並動態連結語言編碼設定進行對網頁內容更新檔的編碼(使得網頁內容更新檔可以在其畫面顯示)，將網頁內容更新檔更新至同步網頁資料。當網頁內容需要以不同語言顯示時，各個子伺服器20、30、40、50都可根據其使用語言，將網頁內容更新檔進行轉碼，而後再更新至同步網頁資料。

舉例而言，請再參照第2圖，假設一企業之主要伺服器10為位於臺灣之英文網站，此主要伺服器10的網頁資料係由網頁維護人員不定時更新，例如新產品推出或產品版本更新時。此企業同時具有多個子伺服器，分別係為位於臺灣之繁體中文網站20、位於大陸之簡體中文網站30、位於日本之日文網站40以及位於美國之英文網站50。每一子伺服器均具有其所屬語言之語言編碼設定，例如簡體中文網站30具有簡體中文語言編碼設定(如GB2312碼)、英文網站50具有英文語言編碼設定等(如ISO碼)。每一子伺服器皆具有與主要伺服器10之網頁資料對應的同步網頁資料，同步網頁資料亦為可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案，網頁資料與同步網頁資料用以顯示此企業之企業資訊。

主要伺服器10中的定時器會定時發出通知訊號至主要

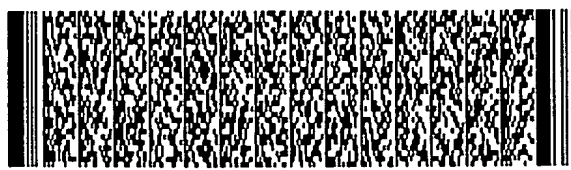
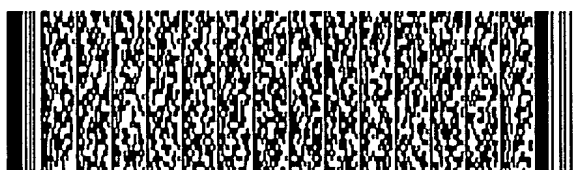


## 五、發明說明 (7)

伺服器以進行同步更新。主要伺服器於接收通知訊號後搜尋網頁資料中已更新之內容，組成一可經由網路傳輸之資料壓縮檔，即網頁內容更新檔，並將網頁內容更新檔傳送至子伺服器20、30、40、50中。由於主要伺服器僅會搜尋已更新的網頁資料，而不是將整個網頁資料全部傳送，因此可節省所花費的時間與網路頻寬。

子伺服器20解譯所接收之網頁內容更新檔，並動態連結繁體中文語言編碼設定，將網頁內容更新檔改成可以用繁體中文碼顯示。子伺服器20再將網頁內容更新檔，更新至同步網頁資料。另外，由於子伺服器20係以繁體中文語言顯示，還可以將網頁內容更新檔進行轉碼成中文，然後再將轉碼完成後之網頁內容更新檔，更新至同步網頁資料。如此一來，原來於主要伺服器10英文網站上，由網頁維護人員更新之網頁資料，便可更新至子伺服器20之同步網頁資料(不論是在繁體中文網站上以英文顯示或以中文顯示)。

同理，子伺服器30解譯所接收之網頁內容更新檔，並動態連結簡體中文語言編碼設定。子伺服器30將網頁內容更新檔更新至同步網頁資料。子伺服器30還可能根據簡體中文語言編碼設定，將網頁內容更新檔進行轉碼，然後將轉碼完成後之網頁內容更新檔，更新至同步網頁資料。子伺服器40與子伺服器50亦然，但在需要進行轉碼時，子伺服器30與子伺服器40會根據其所使用之語言進行轉碼，即將來自主要伺服器10之以英文顯示的網頁內容更新檔，轉

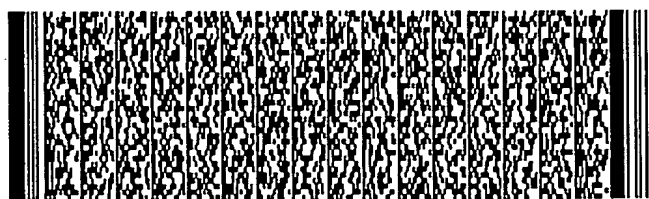


#### 五、發明說明 (8)

成以簡體中文顯示或以日文顯示。由於主要伺服器10傳網頁內容更新檔係為同時進行，因此同步過程沒有時差，確實達到同步更新的目標，並解決現行技術的問題。

綜言之，本發明所提出之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，以自動化之方法，達成企業資訊異地同步更新之目標，不僅改善現行技術之缺點，尤其在精簡人力與節省網路頻寬上俱有特出之成效，達到本發明所欲達到之目的。

雖然本發明已以較佳實施例揭露如上，然其並非用以限定本發明，任何熟習此技藝者，在不脫離本發明之精神和範圍內，當可作些許之更動與潤飾，因此本發明之保護範圍當視後附之申請專利範圍所界定者為準。



圖式簡單說明

第1圖係顯示本發明之執行流程圖。

第2圖係顯示本發明所揭示之實施例之功能方塊圖。

符號說明

- 10 — 英文網站；
- 20 — 繁體中文網站；
- 30 — 簡體中文網站；
- 40 — 日文網站；
- 50 — 英文網站。



## 六、申請專利範圍

1. 一種適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，包括以下步驟：

提供一主要伺服器以及複數子伺服器，上述主要伺服器包括複數網頁資料以及一定時器，上述網頁資料係由網頁維護人員不定時更新，每一上述子伺服器具有一語言編碼設定以及與上述網頁資料對應之複數同步網頁資料；

上述定時器發出一通知訊號至上述主要伺服器，用以通知上述主要伺服器搜尋上述網頁資料中已更新之內容；

上述主要伺服器接收上述通知訊號，搜尋上述網頁資料中已更新之內容，組成一網頁內容更新檔；

上述主要伺服器將上述網頁內容更新檔，同時傳送至每一上述子伺服器中；

每一上述子伺服器解譯上述網頁內容更新檔，並動態連結上述語言編碼設定進行編碼；以及

每一上述子伺服器將上述網頁內容更新檔，更新至上述同步網頁資料。

2. 如申請專利範圍第1項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述更新上述同步網頁資料之步驟中尚包括每一上述子伺服器將上述網頁內容更新檔進行轉碼，自上述之主要伺服器所使用之語言翻譯成為其所使用的語言。

3. 如申請專利範圍第1項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述網頁資料，係為至少一可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。



#### 六、申請專利範圍

4. 如申請專利範圍第1項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述同步網頁資料，係為至少一可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。

5. 如申請專利範圍第1項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述網頁內容更新檔，係為可經由網路傳輸之一資料壓縮檔。

6. 一種適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其用於一主要伺服器中，上述主要伺服器包括由網頁維護人員不定時更新之複數網頁資料，包括以下步驟：

上述主要伺服器搜尋上述網頁資料中已更新之內容，組成一網頁內容更新檔；以及

上述主要伺服器傳送上述網頁內容更新檔。

7. 如申請專利範圍第6項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述傳送上述網頁內容更新檔之步驟中，上述主要伺服器係將上述網頁內容更新檔同時傳送至複數子伺服器中。

8. 如申請專利範圍第6項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述網頁資料，係為至少一可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。

9. 如申請專利範圍第6項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述網頁內容更新檔，係為可經由網路傳輸之一資料壓縮檔。

10. 一種適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其用於一子伺服器中，上述子伺服器具有一語言編碼設定



## 六、申請專利範圍

以及複數同步網頁資料，包括以下步驟：

上述子伺服器接收一網頁內容更新檔；

上述子伺服器解譯上述網頁內容更新檔，並動態連結上述語言編碼設定進行編碼；以及

上述子伺服器將上述網頁內容更新檔，更新至上述同步網頁資料。

11. 如申請專利範圍第10項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述網頁內容更新檔係由一主要伺服器傳送至上述子伺服器。

12. 如申請專利範圍第10項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述子伺服器更新上述同步網頁資料之步驟中，尚包括上述子伺服器將上述網頁內容更新檔進行轉碼，自上述之主要伺服器所使用之語言翻譯成為其所使用的語言。

13. 如申請專利範圍第10項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述同步網頁資料，係為至少一可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。

14. 如申請專利範圍第10項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其中上述網頁內容更新檔，係為可經由網路傳輸之一資料壓縮檔。

15. 一種適用於不同語言網頁資料之同步更新裝置，包括：

一主要伺服器，包括複數網頁資料以及一定時器，上述網頁資料係由網頁維護人員不定時更新，上述定時器用



## 六、申請專利範圍

以定時發出一通知訊號至上述主要伺服器，上述通知訊用以通知上述主要伺服器搜尋上述網頁資料中已更新之內容，上述主要伺服器接收上述通知訊號後，搜尋上述網頁資料中已更新之內容，組成一網頁內容更新檔，並傳送上述網頁內容更新檔；以及

複數子伺服器，每一上述子伺服器具有一語言編碼設定以及與上述網頁資料對應之複數同步網頁資料，每一上述子伺服器用以接收上述網頁內容更新檔，解譯上述網頁內容更新檔，並動態連結上述語言編碼設定進行編碼，將上述網頁內容更新檔，更新至上述同步網頁資料。

16. 如申請專利範圍第15項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新裝置，其中上述子伺服器尚根據其所使用之語言，將上述網頁內容更新檔進行轉碼。

17. 如申請專利範圍第15項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新裝置，其中上述主要伺服器中之上述網頁資料，係為至少一可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。

18. 如申請專利範圍第15項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新裝置，其中上述子伺服器中之上述同步網頁資料，係為至少一可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。

19. 如申請專利範圍第15項所述之適用於不同語言網頁資料之同步更新裝置，其中上述主要伺服器之上述網頁內容更新檔，係為可經由網路傳輸之一資料壓縮檔。

20. 一種儲存媒體，用以儲存一電腦程式，上述電腦程式用以實現適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，



## 六、申請專利範圍

其用於一主要伺服器中，上述主要伺服器包括由網頁維人員不定時更新之複數網頁資料，包括下列儲存內容：

一 第一程序，上述第一程序用以搜尋上述網頁資料中已更新之內容，組成一網頁內容更新檔；以及

一 第二程序，上述第二程序用以傳送上述網頁內容更新檔。

21. 如申請專利範圍第20項所述之儲存媒體，其中上述第二程序係將上述網頁內容更新檔同時傳送至複數子伺服器中。

22. 如申請專利範圍第20項所述之儲存媒體，其中上述網頁資料，係為至少一可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。

23. 如申請專利範圍第20項所述之儲存媒體，其中上述網頁內容更新檔，係為可經由網路傳輸之一資料壓縮檔。

24. 一種儲存媒體，用以儲存一電腦程式，上述電腦程式用以實現適用於不同語言網頁資料之同步更新方法，其用於一子伺服器中，上述子伺服器具有一語言編碼設定以及複數同步網頁資料，包括下列儲存內容：

一 第一程序，上述第一程序用以接收一網頁內容更新檔；

一 第二程序，上述第二程序用以解譯上述網頁內容更新檔，並動態連結上述語言編碼設定進行編碼；

一 第三程序，上述第三程序用以將上述網頁內容更新檔，更新至上述同步網頁資料。



#### 六、申請專利範圍

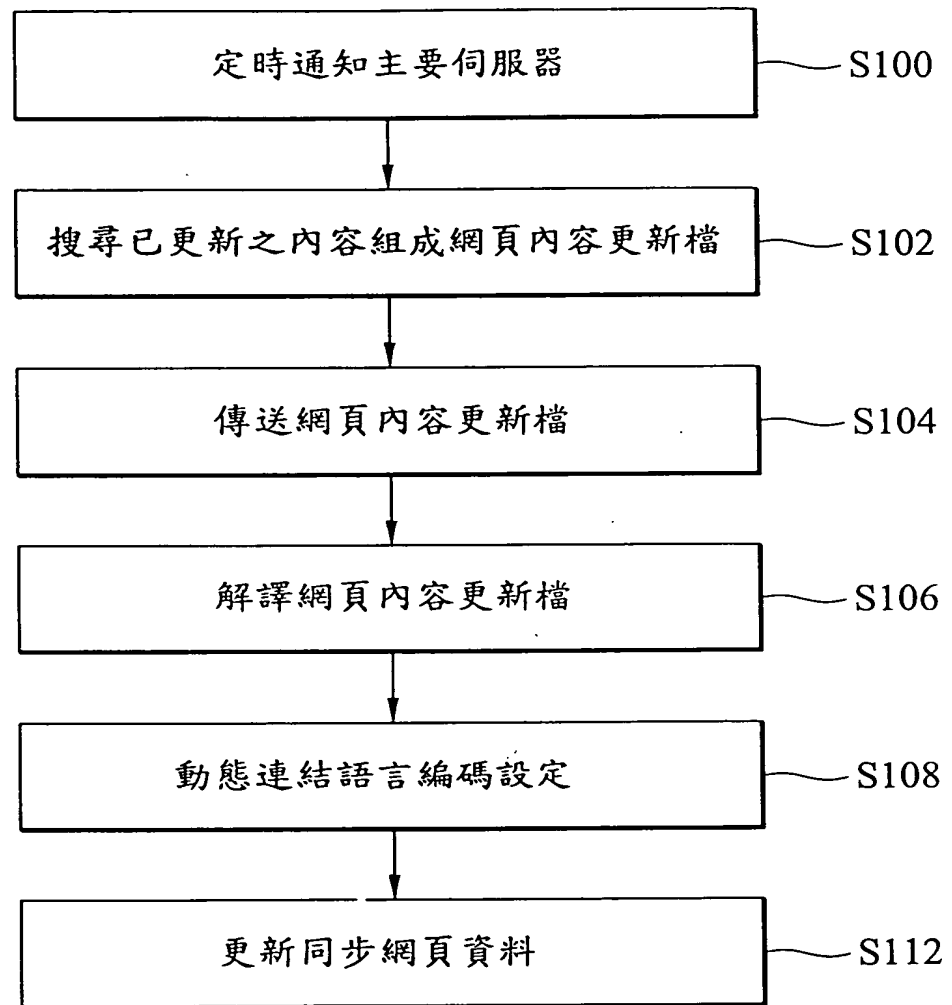
25. 如申請專利範圍第24項所述之儲存媒體，其中上述第一程序所接收之上述網頁內容更新檔係由一主要伺服器傳送至上述子伺服器。

26. 如申請專利範圍第24項所述之儲存媒體，其中上述第三程序尚根據上述子伺服器所使用之語言，將上述網頁內容更新檔進行轉碼。

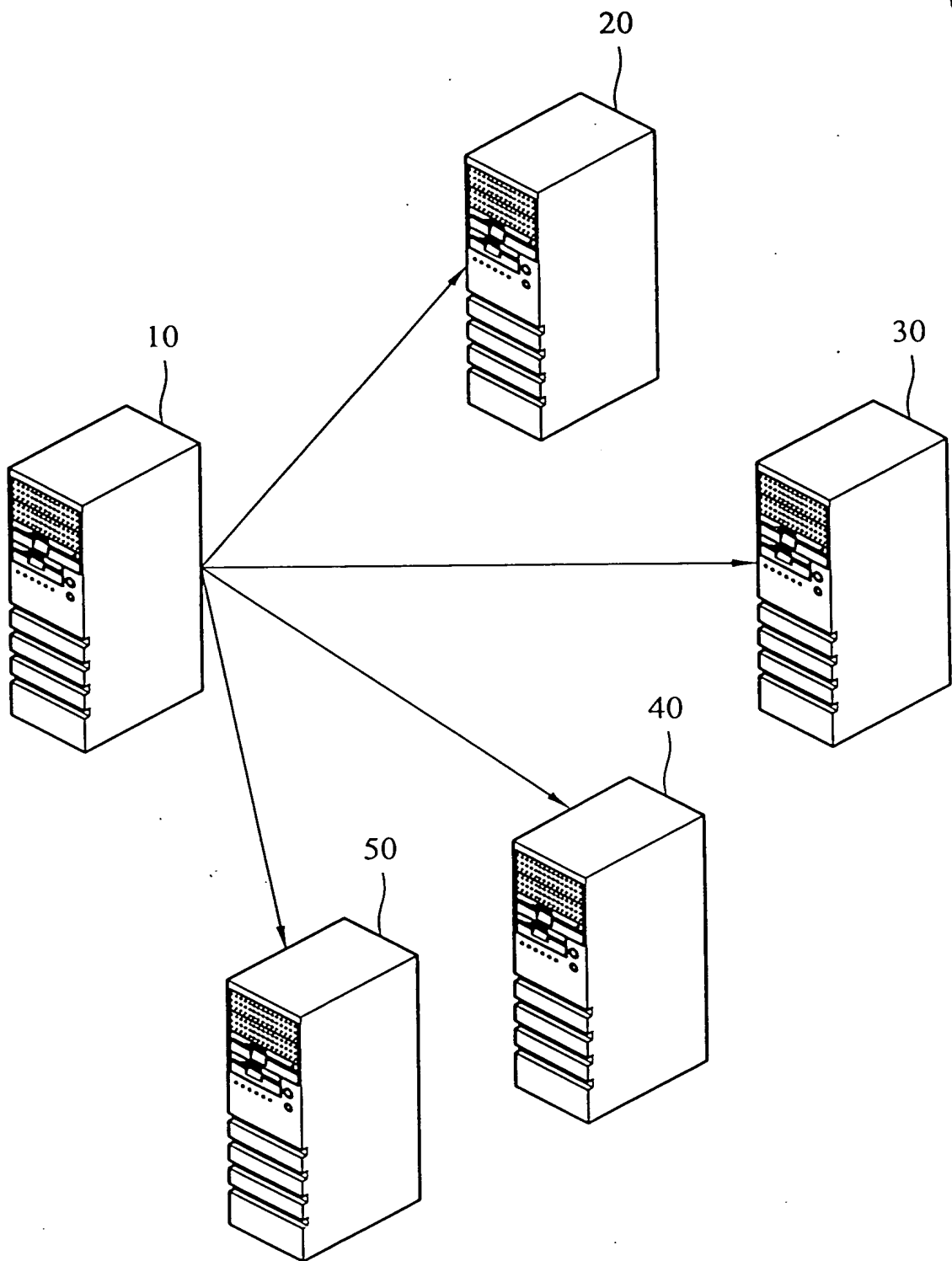
27. 如申請專利範圍第24項所述之儲存媒體，其中上述同步網頁資料，係為至少一可由網頁瀏覽器瀏覽之檔案。

28. 如申請專利範圍第24項所述之儲存媒體，其中上述網頁內容更新檔，係為可經由網路傳輸之一資料壓縮檔。





第 1 圖



第 2 圖

第 1/20 頁



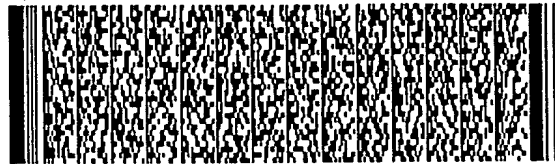
第 1/20 頁



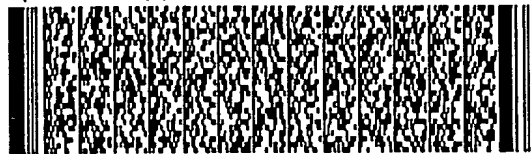
第 2/20 頁



第 2/20 頁



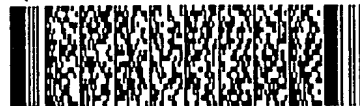
第 3/20 頁



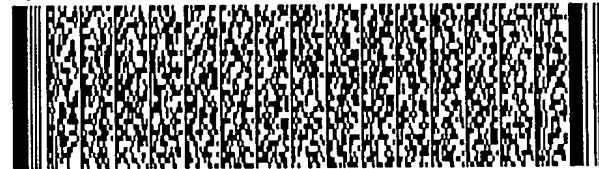
第 4/20 頁



第 5/20 頁



第 6/20 頁



第 6/20 頁



第 7/20 頁



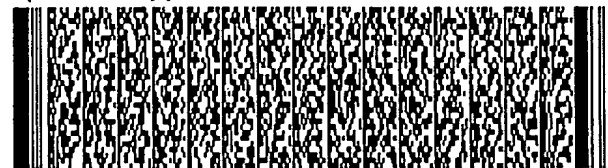
第 7/20 頁



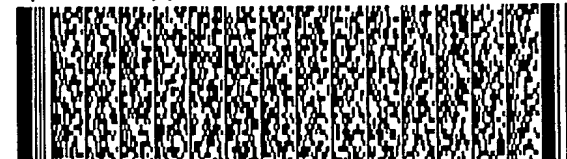
第 8/20 頁



第 8/20 頁



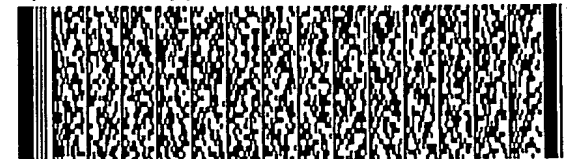
第 9/20 頁



第 9/20 頁



第 10/20 頁



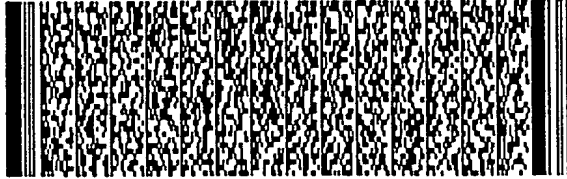
第 10/20 頁



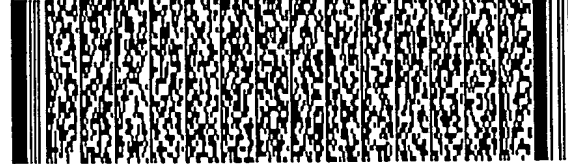
第 11/20 頁



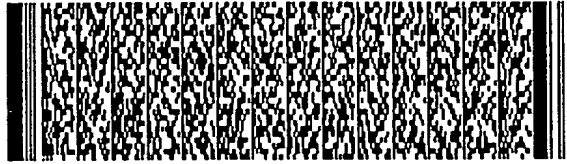
第 11/20 頁



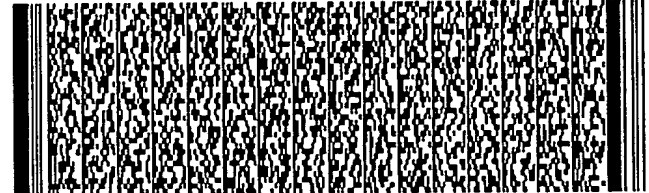
第 12/20 頁



第 12/20 頁



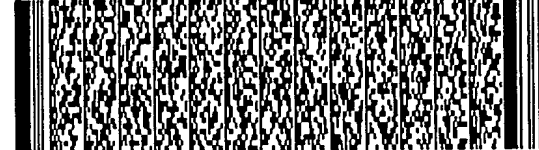
第 13/20 頁



第 14/20 頁



第 15/20 頁



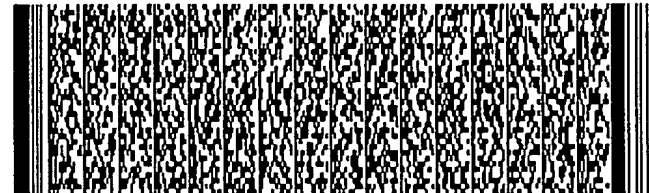
第 15/20 頁



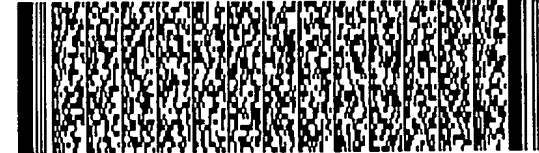
第 16/20 頁



第 17/20 頁



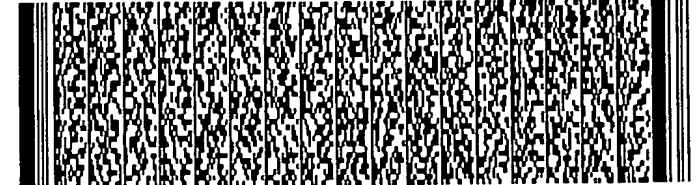
第 18/20 頁



第 18/20 頁



第 19/20 頁



第 20/20 頁

